

السبك النحوي في رواية "الصّدْمَة" لياسمينه خضرا
(دراسة تحليلية نصية)

بحث تكميلي



مقدم لاستيفاء الشروط لنيل الشهادة الدرجة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وأدبها (S. Hum)

إعداد :

ستي سعيدة

رقم التسجيل : A.01214024

شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

١٤٣٩هـ / ٢٠١٨م

الإعتراف بأصالة البحث

أنا الموقعة أدناها:

الإسم الكامل : ستي سعيدة

رقم التسجيل : A.1214.24

عنوان البحث : السبك النحوي في الرواية "الصدمة" لياسمينة خضرا
(دراسة تحليلية نصية)

أحقق بأن البحث التكميلي لتوفير شرط لنيل الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) الذي ذكر موضوعه فوقه هو من أصالة البحث وليس انتحالياً. ولم تنتشر بأية إعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت - يوماً ما - انتحاليتة هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ١١ يناير ٢٠١٨ م

الباحثة



ستي سعيدة

A.1214.24

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث: السبك النحوي في الرواية "الصدمة" لياسمينه خضرا

(دراسة تحليلية نصية)

بحث تكميلي لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى (S. Hum) في شعبة اللغة العربية وأدبها
كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

إعداد : ستي سعيدة

رقم التسجيل : A.01214024

قد دافعت عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل الشهادة الجامعية
الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها قسم اللغة والأدب (S. Hum)، وذلك في يوم الخميس
الموافق بالتاريخ ٨! من يناير ٢٠١٨ م. وتتكون لجنة المناقشة من سادة الأساتذة:

١. المشرف والمناقش الأول : محمد طريق السعود الماجستير (.....)
٢. المناقش الثاني : الدكتورة جويرة دخلا، الماجستير (.....)
٣. المناقش الثالث : فطن مشهود، الماجستير (.....)
٤. المناقش الرابع : الدكتور مروان أحمد توفيق، الماجستير (.....)

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية




رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٢١٢١٩٩٠٠٣١٠٠٢

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.
بعد الاطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذا البحث التكميلي الذي قَدَّمْتُهُ
الطالبة:

الاسم الكامل : ستي سعيدة
رقم التسجيل : A.١٢١٤.٠٢٤
عنوان البحث : السبك النصي في الرواية "الصّدمة" لياسمية خضرا
(دراسة تحليلية نصية)

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف:


محمد طريق السعود الماجستير

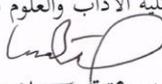
رقم التوظيف: ١٩٨٠١١١٨٢٠٠٩١٢١٠٠٢

يعتمد،

رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية


الدكتور اندوس عتيق محمد رمضان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧١٢٢١١٩٩٥٠٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Siti Sufidatun
NIM : A01214024
Fakultas/Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
E-mail address : siti.sufidatun@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

السلك النحوي قاروة الهدية لياسمينه خير

berserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 12 februari 2018

Penulis


(siti.sufidatun)
nama terang dan tanda tangan

- القبول (Acceptability) : ويتضمن موقف منشئ النص إزاء كون صورة ما من صورة اللغة ينبغي لها أن تكون مقبولة من حيث هي نص ذو سبك والتحام.
- رعاية الموقف (Situationality) وتتضمن العوامل التي تجعل النص مرتبط بموقف سائد يمكن استرجاعه، ويأتي النص في صورة عمل يمكن له أن يرقب الموقف أو يغيره.
- التناص (Intertextuality) : ويتضمن العلاقات بين نصّ ما ونصوص أخرى مرتبطة به وقعت في تجربة سابقة سواءً بواسطة أم بغيرها، فالجواب في المحادثة أو أي ملخص يذكر بنصّ ما بعد قراءته مباشرة يمثلان تكامل النصوص بلا واسطة، وتقوم الوساطة بصورة أوسع عندما تتجه لأجوبة أو النقد إلى نصوص كتبت في أزمنة قديمة.
- الإعلامية (Informatively) : العامل المؤثر بالنسبة لعدم الجزم في الحكم على الوقع النصية أو الوقائع النصية أو الوقائع في عالم نصي في مقابلة البدائل الممكنة، فالإعلامية تكون عالية الدرجة عند كثرة البدائل، وعند الاختيار الفعلي كبديل من خارج الاحتمال ولكل نص إعلامية صغرى على الأقل تقوم وقائعها في مقابل عدم الوقائع.

المقابل العربي	الباحث	موضوع الكتاب
الاتساق	د. محمد خطابي	لسانيات النص مدخل إلى انسجام الخطاب، ١١.
الانسجام	د. أحمد مداس	لسانيات النص نحو منهج لتحليل الخطاب، ٨٣.
الترايط	خولة الإبراهيمي د. محمد الشاوش	مبادئ في اللسانيات، ١٩٢. أصول تحليل الخطاب، ٢٥/١.
الترايط القواعدي	د. موفق محمد جواد	أسس لسانيات النص، ١٥١.
التضام	إلهام أبو غزالة د. الأزهر الزّناد	مدخل إلى علم اللغة النص، ١١. نسيج النص، ١٥.
التماسك	د. صبحي إبراهيم الفقي	علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق، ٩٣/١.
	د. فالح بن شبيب	مدخل إلى علم اللغة النصي، ٩٣.
التناسق	بشير إبرير	من لسانيات الجملة إلى علم النص، ٢٣.
الربط	نوال خلف	الانسجام في القرآن الكريم، ١٠.
الربط اللفظي	د. عزة شبل محمد	علم لغة النص بين النظرية والتطبيق، ٩٩.
الربط النحوي	د. سعيد حسن بحيري	علم لغة النص المفاهيم والاتجاهات، ١٤٥.
	د. أحمد عفيفي	نحو النص اتجاه جديد في الدرس النحوي، ٧٥.
	د. تمام حسان	النص والخطاب والإجراء، ١٠٣.
السبك	د. جميل عبد المجيد	البديع بين البلاغة العربية واللسانيات النصية، ١٨١.
	د. سعد مصلوح	نحو آجرومية للنص الشعري، ١٥٤.

وقد اختارت الباحثة مصطلح (السَّبِك) من بين المصطلحات الأخرى، لوضوح دلالاته في التراث، ولثبات المصطلح في الدراسات النصية العربية، واستعماله لدى الروّاد من الباحثين العرب، من هنا صار (السَّبِك) هو المصطلح الأكثر دلالة على المفهوم المراد في لسانيات النَّصِّ فضلاً على أنّه الأكثر شيوعاً من بين المصطلحات الأخرى، في التراث والمعاصرة. أمّا مفهوم السَّبِك عند النصيين فهو ((علاقة أو مجموعة علاقات عامة مكونة للنصّ، يتعرض بعضها لقيود حين يندمج في بنية الجملة لأنّ الشرط النحوي لوجود الجملة يضمن بلا شك انسجام أجزاء النصّ لتكون نصّاً بأية حال. لكنّ العلاقات الاتساقية هي ذاتها سواءً أكانت عناصرها في جملة واحدة أو لا؟))، أو هو ((خاصية دلالية للخطاب، تعتمد على فهم كلّ جملة مكونة للنصّ في علاقتها بما يفهم من الجمل الأخرى)).^{١٤}

فالسَّبِكُ هو جزءٌ من مكونات النظام اللغويّ الذي يتكون من المكون الفكريّ، والمكون التواصليّ، والمكون النصّيّ، إذ يشكل المكوّن النصّيّ (السَّبِك) النصّ في النظام اللغويّ، ويضم الوسائل التي تمتلكها اللغة لإنتاج النصّ؛ ليصبح مُتعلّقاً بالموضوع ومتناسقاً في علاقاته مع ذاته، ومع سياق المقام، وعمل المكون النصّيّ بصفة جزئية كالمكونين الآخرين عن طريق أنظمة مرتبطة بما رتب خاصة في النحو، وعلى سبيل المثال، تقوم كلُّ عبارة بانتقاء معين في النظام اللغويّ، وهو انتقاء يعبر عن تنظيم المتكلم العبارة رسالة، و يعبر عن طريق الآليات الطبيعية لبنية الجملة، كذلك يقوم المكوّن النصّيّ بربط عنصرٍ في النصّ بعنصرٍ آخر أين وجدا ومن دون اعتبار أنّ كلّما في النصّ متعلقٌ به.^{١٥}

^{١٤} أحمد حسين حيال، السبك النصي...، ٤٨.

^{١٥} أحمد حسين حيال، السبك النصي...، ٤٩.

هـ. التحليل البيانات

أما في تحليل البيانات التي تم جمعها فتتبع الباحثة الطريقة التالية:

(أ) تحديد البيانات: هنا تختار الباحثة من البيانات التي اختارتها لتأخذ البيانات المهمة عن أشكال السبك النحوي في الرواية "الصّدمة" لياسمينه خضرا في الباب الاول، ما تراها مهمة و أساسية و أقوى صلة بأسئلة البحث.

(ب) تصنيف البيانات: هنا تصنف الباحثة البيانات من أشكال السبك النحوي.

(ج) عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها: هنا تعرض الباحثة البيانات عن أشكال السبك النحوي في الرواية الصّدمة لياسمينه خضرا. ثم تفسيرها ومناقشتها ثم ربطها بالنظريات التي لها علاقة بها.

و. تصديق البيانات

إن البيانات التي تمّ جمعها وتحليلها تحتاج إلى التصديق، وتتبع الباحثة في تصديق بيانات هذا البحث الطرائق التالية:

- مراجعة مصادر البيانات وهي الكلمة التي كانت أشكال أنواع السبك النحوي في الرواية الصّدمة لياسمينه خضرا.
- الربط بين البيانات وهي التي تمّ جمعها بمصادرها. أي ربط البيانات عن أشكال وأنواع السبك النحوي (التي تم جمعها وتحليلها) بالرواية.
- مناقشة البيانات مع الزملاء والمشرف. أي مناقشة البيانات عن السبك النحوي في الرواية الصّدمة لياسمينه خضرا.

ز. إجراءات البحث

تتبع الباحثة في إجراء بحثها هذه المراحل الثلاثة التالية:

- مرحلة التخطيط: تقوم الباحثة في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثها وتركزها، وتقوم بتصميمها، وتحديد أدواتها، ووضع الدراسات السابقة التي لها علاقة به، وتناول النظريات التي لها علاقة به.
- مرحلة التنفيذ: تقوم الباحثة في هذه المرحلة بجمع البيانات، وتحليلها، ومناقشتها.
- مرحلة الإنهاء: في هذه المرحلة تكمل الباحثة بحثها وتحليلها. ثم تقدمه للمناقشة للدفاع عنه، ثم تقوم بتعديله وتصحيحه على أساس ملاحظات المناقشين.



ومن ثم فإن مرجعية هذه الضمائر تمثل المرجعية الخارجية وذلك لأنه لم يذكر لفظ الدكتور أمين صراحة في هذه الفقرة.

وأما الضمائر التي تحيل إلى (عزرا بن حاييم) تمثل الضمير المستتر للغائب المفرد تقديره هو، وهي: (يحاول - يعرف - يتضامن) ومن ثم فإن مرجعية هذه الضمائر تمثل المرجعية الداخلية السابقة لأن يذكر فيها لفظ عزرا بن حاييم قبلها. وأما الضمائر التي تحيل إلى (عزرا بن حاييم) تمثل الضمير المستتر للغائب المفرد تقديره هو، وهي: (يحاول - يعرف - يتضامن) ومن ثم فإن مرجعية هذه الضمائر تمثل المرجعية الداخلية السابقة لأن يذكر فيها لفظ عزرا بن حاييم قبلها.

وأما الضمائر التي تحيل إلى (اليهود) تمثل الضمير المستتر الغائب للجمع تقديرههم، وهي: (يضعون - ويركنون - ويتعبرون) ومن ثم فإن مرجعية هذه الضمائر تمثل المرجعية الداخلية السابقة لأن يذكر فيها لفظ عزرا بن حاييم قبلها. وأما الضمائر التي تحيل إلى (اليهود) تمثل الضمير المتصل الغائب للجمع تقديره هم، وهي: (معصمهم - لمقامهم - أحدهم) ومن ثم فإن مرجعية هذه الضمائر تمثل المرجعية الداخلية السابقة لأن يذكر فيها لفظ اليهود قبلها.

● "هل تأتي إلى النادي هذا المساء؟"

- لا، أستطيع، فزوجتي تعود اليوم.
- وثأري؟.
- أي ثأر؟ لم تفز عليّ بشوطٍ واحد.

في هذه الفقرة هناك البيانات ثلاثة عشر ضميراً يمثل الإحالة بالضمائر الشخصية، من الضمير المتصل و الضمير المستتر والضمير المنفصل. وتعود هذه الضمائر إلى المواضع المرجعية كما يلي: الدكتور كيم-الدكتور أمين. و الضمائر التي تحيل إلى (الدكتور أمين) تمثل الضمير المتصل المتكلم وحده تقديره أنا، وهي: (سمعت- تبادرني- أعذرني). وتمثل الضمير المتصل للمخاطب المفرد تقديره أنت، وهي: (كنت- أكنت- لك) و تمثل الضمير المنفصل للمخاطب المفرد، وهي: (أنت). و تمثل الضمير المستتر للمخاطب المفرد تقديره أنت، وهي: (تشغل- تتصل) ومن ثم فإن مرجعية هذه الضمائر تمثل المرجعية الخارجية وذلك لأنه لم يذكر لفظ الدكتور أمين صراحة في هذه الفقرة. و الضمائر التي تحيل إلى (الدكتور كيم) تمثل الضمير المتصل المتكلم وحده تقديره أنا، وهي: (قرعتُ).

وتمثل الضمير المتصل للمخاطب المفرد تقديره أنت، وهي: (أسمعك - عليك). و تمثل الضمير المستتر للمخاطب المفرد تقديره أنت، وهي: (تقتحم) ومن ثم فإن مرجعية هذه الضمائر تمثل المرجعية الداخلية السابقة لأن يذكر فيها لفظ عزرا بن حاييم قبلها.

● "أشارت : اليوم، يعود الناس من الإجازة، والطرق مزدحمة. هل حاولت الاتصال بها عند جدتها؟

- لا يوجد خط هاتفي في المزرعة، اتصل بها على هاتفها المحمول

- لقد نسيته مرة أخرى في البيت، بسطت ذراعيها دليلاً على مشيئة القدر: هذا مؤسف.

كما تقدّم شرحه، يقال أن السبك له دورٌ عظيم في تكميل الفقرات. والسبك لا ينطبق على كتابة الفقرة في سياق النص فحسب، بل ينطبق كذلك على المحاولات الأدبية، كما عرفنا أن الفقرة الجيدة في كتابة المحاولات الأدبية هي فقرة لها وحده المعاني، فالمعاني تترايط بعضها بعضا. والمحاولات الأدبية لا بدّ أن تكون منطقا ومفهوما لأنّ الكتاب قد كتبها باللغة الجيدة. يجب علي الكاتب في كتابته أن يتخذ اللغة المؤثر والموافق كي تكون المواصلة بينه وبين المستمعين أو القارئين مواصلةً جيدةً.

فالمراد من كتابة المحاولات الأدبية هنا الرواية. كما عرفنا أن الرواية هي المحاولات الأدبية التي يجب إتمام كتابتها بالكاتب نفسه، وكتابة هذه الرواية ليست مجرد كتابة فحسب بل هناك علامات الكتابة التي يجب أن يلاحظها الكاتب بل يجب الكاتب أن يلاحظ كيفية الفقرات في الرواية تكتب لا باللغة الصحيحة فقط، ولكن أن يلاحظ كذلك كيفية تلك اللغة الصحيحة تكون اللغة المتناسكة ألفاظها بعضها بعضا.

في ظواهرنا الحادثة، شاهدنا بعض الكتاب يلاحظ مضمون الرواية وسرعة إتمام كتابته وتكثير الفقرات في الرواية. دون أن يلاحظ هل يكتب كتابته باللغة الصحيحة وكيف صحة السبك في كلّ الفقرات. وهذا لا يعني، إنه ليس الاعتبار ولكن بتطبيق اللغة الصحيحة في الكتابة ستكون تلك المحاولات محولة جيدة، وبهذا أرادت الباحثة أن تبحث عن السبك.

هذا البحث فقد وقع الاختيار على رواية "الصّدّمة" لياسمينه خضرا، لتكون مادة التطبيق فيه، وكانت الباحثة الذي سبق ذكره تركز التطبيق بوجه خاص على النص القرآني، والنص المسرحية، لذلك كان الاختيار في هذه الدراسة لنص روائي، لدراسة جوانب السبك النصي فيه نحويا ودلاليا. وقد كانت لمؤلف الرواية خبرة طويلة في رواية تجمعها وحده منسجمة مترابطة، وفي رواية "الصّدّمة" لياسمينه خضرا. اهتمت الباحثة برواية "الصّدّمة" لياسمينه خضرا تعرض القصة عن الإرهاب والرواية لها لغة قصيرة وواضحة في الكلمة والجملة وكل الجملة هناك علامة السبك.

إن هذا البحث يركز على السبك النحوي في رواية ويختص تطبيقها في رواية "الصّدمة" لياسمينه خضرا. فحددت الباحثة حسب أسئلة البحث، ألا وهي تركيزه محدود حول السبك النحوي. ومحدود حول في رواية "الصّدمة" لياسمينه خضرا في الباب الاول.

ز. الدراسات السابقة

لا تدعى الباحثة أن هذا البحث ليس هو البحث الأول في دراسات السبك النصي فقد سبقته دراسات تستفيد منها وتأخذ منها أفكارا وفوائد. و ستسجل الباحثة في السطور التي تتعلق بهدف عرض خريطة الدراسات في هذا الموضوع وإبراز النقاط المميزة بين هذا البحث وما سبقه من الدراسات:

الأول، الرسالة الجامعية التي كتبتها **فتحية السعادة** طالبة كلية الآداب والعلوم الإنسانية بقسم شعبة اللغة العربية وأدبها، بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. سنة ٢٠١٧ م. موضوعها "السبك النصي في سورة الكهف" فبحثت الباحثة فيها عن السبك المعجمي و السبك النحوي ويستخدم الإطار النظري في تحليل النص، وهذا البحث يستعمل المنهج التكميلي وموضع في هذا البحث يعني القرآن الكريم في سورة الكهف.

الثاني، الرسالة الجامعية التي كتبتها **ديسى أنغريني** طالبة كلية الآداب والعلوم الإنسانية بقسم شعبة اللغة العربية وأدبها، بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. سنة ٢٠١٧ م. موضوعها "السبك النصي في سورة الملك" فبحثت الباحثة فيها في السبك المعجمي و السبك النحوي. ويستخدم الإطار النظري في تحليل النص عن السبك النحوي والسبك المعجمي لهاليداي ورقية حسن، وهذا البحث يستعمل المنهج التكميلي وموضع في هذا البحث يعني القرآن الكريم في سورة الملك.

الثالث، الرسالة الجامعية التي كتبها **كورسما نور ويجينة** طالبة بشعبة تربية اللغة فرنسية وأدبها، بقسم التربية، بجامعة الحكومية جوجاكارتا، سنة ٢٠١٤ م. موضوعها "السبك والتماسك في المسرحية "لالكون" لثيكوني نسك" فبحثت الباحثة فيها يصف علامات السبك و التماسك في المسرحية ويستخدم الإطار النظري في تحليل النص عن السبك و التماسك لهاليداي ورقية حسن ، وهذا البحث يستعمل المنهج التكميلي وموضع في هذا البحث يعني المسرحية.

وقد أظهرت الأبحاث عن الدراسات السابقة الثلاث هناك أوجه التشابه والتخالف مع الباحثة، يعني من الدراسات السابقة الثلاث هناك مستوى على تحليل النص والإطار النظرية يعني عن السبك النحوي والسبك المعجمي لهاليداي ورقية حسن، والفرق بين الباحثة في هذا موضع البحث الدراسات السابقة الثلاث يستعمل القرآن الكريم والمسرحية وأما في هذا البحث فقد وقع الاختيار على رواية "الصَّدْمَة" لياسمنة حضرا.

